



WG1

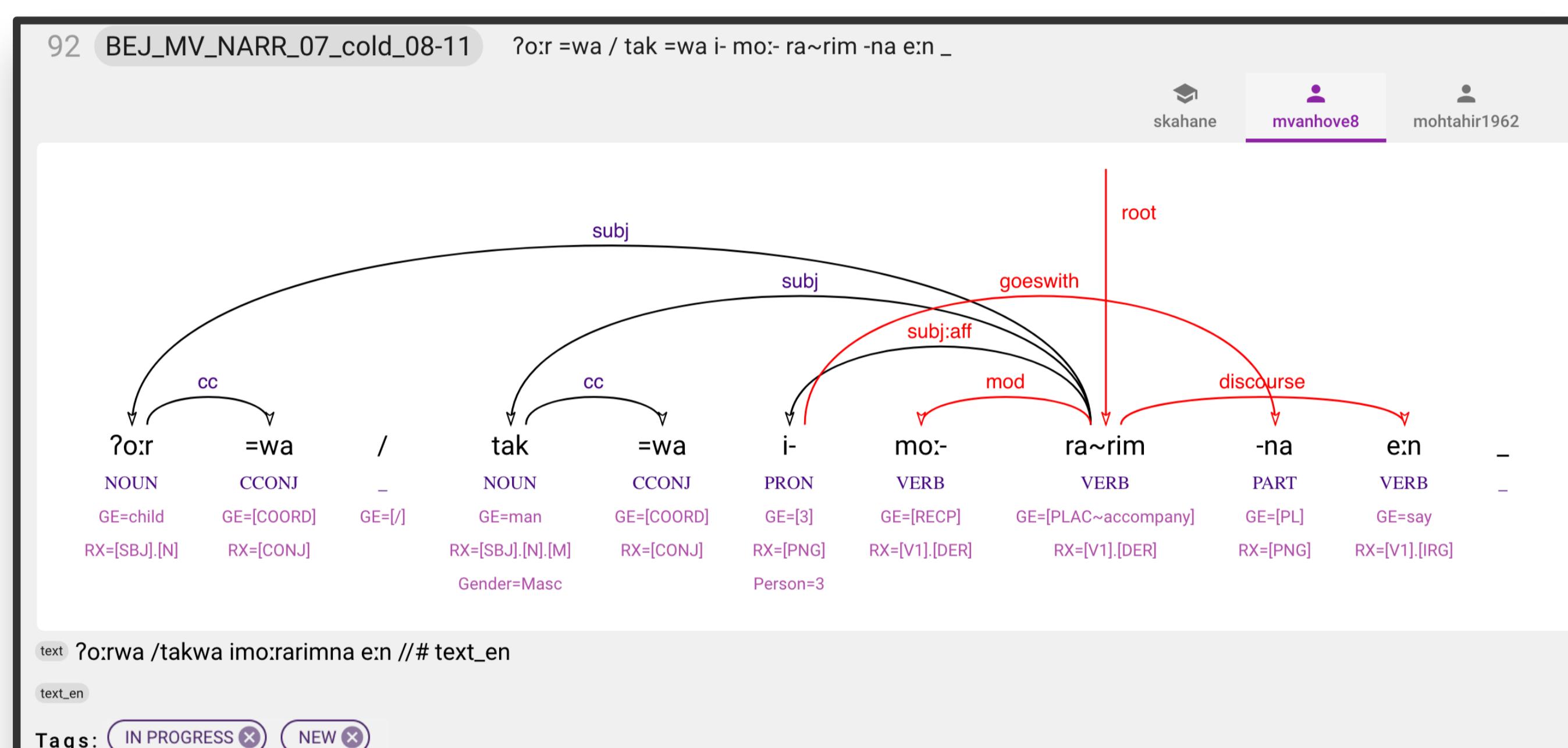
ArboratorGrew: Collaborative Curation for Treebank Manipulation

Khensa Daoudi¹, Kim Gerdes², Gaël Guibon¹, Bruno Guillaume¹, Kirian Guiller³

1. LORIA, Inria, Université de Lorraine, CNRS, 54000 Nancy, France

2. Lisn (CNRS), Université Paris-Saclay, France

3. Modyco (CNRS), Université Paris-Nanterre, France



Collaborative Editing

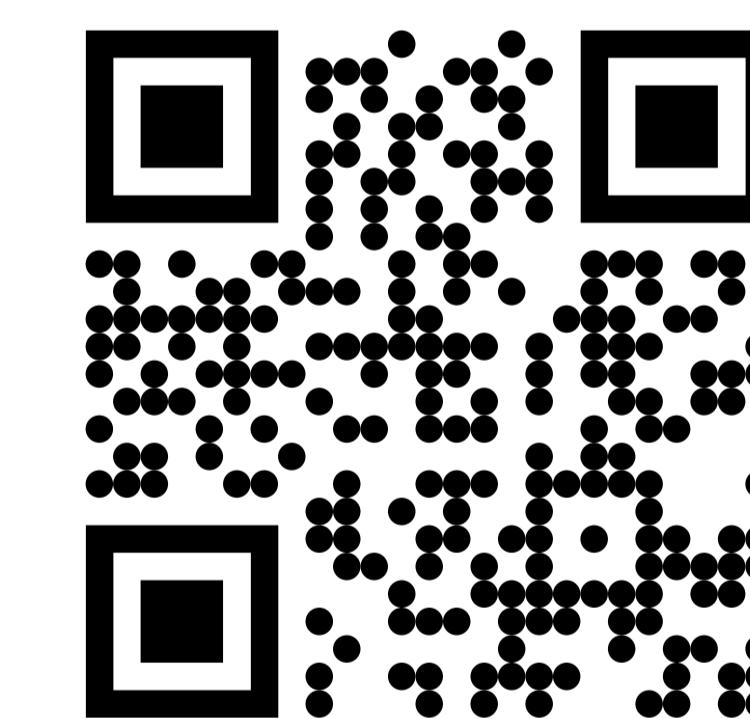
- Referenceless annotation mode
- Teaching mode
- Labeling system

GitHub Synchronisation

- Push to github from web interface
- Pull changes done outside ArboratorGrew
- Automatic pull request

Repository	Status	Count
europarl50	validated	(444)
emea-fr-dev	validated	(524)
frwiki_50.1000	validated	(996)
frwiki_50.5000	validated	(24123)

<https://arborator.github.io/>



Embedded Parser

- Training and parsing from the web interface
- Dedicated server
- Mainly used for bootstrapping new languages

Requests and Global Editing

- Grew-match requests
- Rule-based Annotation Editing
- Lexicon view of the treebank

```

rule r {
    pattern {
        N1 [lemma="quant", ExtPos=ADV];
        N2 [lemma="a"];
        N1 < N2;
        e: N1 -> N2;
    }
    commands {
        del_edge e;
        shift N2 ==> N1;
        add_edge N1 -> N2;
        N1.idiom=Yes;
        N2.Idiom=Yes;
    }
}
    
```